



# Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition)

*Christiana Halsdorfer*

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

# Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition)

*Christiana Halsdorfer*

**Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition)** Christiana Halsdorfer

Studienarbeit aus dem Jahr 2007 im Fachbereich Dolmetschen / Übersetzen, Note: 2,3, Johannes Gutenberg-Universität Mainz (Institut für Anglistik, Amerikanistik und Anglophonie), Veranstaltung:

Proseminar: Globalisierung, Lokalisierung, Internationalisierung: Schreiben und Übersetzen von Texten in der Softwareindustrie, 3 Quellen im Literaturverzeichnis, Sprache: Deutsch, Abstract: Auf die Problematik des Lokalisierens von Softwareoberflächen trifft man als Übersetzer im Fachbereich Informatik, wenn es darum geht, die Software eines Programms zu übersetzen, bzw. zu lokalisieren. Hier soll erörtert werden, welcher Methoden und Werkzeuge sich der Übersetzer bei seiner Aufgabe des Lokalisierens von Softwareoberflächen bedienen kann und auf welche Schwierigkeiten er beim Einsatz dieser stößt. Es wird auf die Vor- und Nachteile der unterschiedlichen Vorgehensweisen eingegangen, um dem Leser eine Orientierung zu verschaffen und ihn mit dem grundlegenden theoretischen Wissen aus der Perspektive eines Übersetzers auszustatten. Als erstes wird ein Einblick in die Softwarelokalisierung gewährt, gefolgt von einigen Definitionen aus dem Softwarebereich. Im Anschluss wird die Erstellung von Software erläutert, daraufhin Programmelemente bzw. Interaktionselemente, das sind Textelemente, die für den Übersetzer nicht ohne weiteres zugänglich sind. Dann wird auf den Übersetzungsprozess eingegangen; einige allgemeine Richtlinien, die beim Lokalisieren von Software-Oberflächen zu beachten sind, werden im Anschluss aufgeführt. Am Schluss werden Softwarelokalisierungs-Tools vor einer Zusammenfassung mit Ausblick behandelt.

 [Download Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflä ...pdf](#)

 [Read Online Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberfl ...pdf](#)

## **Download and Read Free Online Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) Christiana Halsdorfer**

---

### **From reader reviews:**

#### **James Collis:**

Book is to be different for every single grade. Book for children until adult are different content. To be sure that book is very important for us. The book Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) ended up being making you to know about other information and of course you can take more information. It is very advantages for you. The guide Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) is not only giving you much more new information but also to get your friend when you experience bored. You can spend your own personal spend time to read your e-book. Try to make relationship using the book Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition). You never truly feel lose out for everything in the event you read some books.

#### **Helen Johnson:**

This book untitled Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) to be one of several books that will best seller in this year, honestly, that is because when you read this e-book you can get a lot of benefit on it. You will easily to buy this book in the book retail outlet or you can order it via online. The publisher of the book sells the e-book too. It makes you more readily to read this book, because you can read this book in your Smartphone. So there is no reason for your requirements to past this guide from your list.

#### **Ryan Parker:**

Reading a book to get new life style in this yr; every people loves to learn a book. When you study a book you can get a lots of benefit. When you read ebooks, you can improve your knowledge, due to the fact book has a lot of information into it. The information that you will get depend on what types of book that you have read. If you would like get information about your review, you can read education books, but if you act like you want to entertain yourself look for a fiction books, this sort of us novel, comics, along with soon. The Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) offer you a new experience in reading through a book.

#### **Judith Ellis:**

Many people spending their time by playing outside with friends, fun activity having family or just watching TV all day long. You can have new activity to shell out your whole day by looking at a book. Ugh, do you consider reading a book really can hard because you have to take the book everywhere? It alright you can have the e-book, bringing everywhere you want in your Smartphone. Like Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) which is obtaining the e-book version. So , why not try out this book? Let's notice.

**Download and Read Online Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) Christiana Halsdorfer #WLQ0I5O7JCD**

# **Read Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) by Christiana Halsdorfer for online ebook**

Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) by Christiana Halsdorfer Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) by Christiana Halsdorfer books to read online.

## **Online Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) by Christiana Halsdorfer ebook PDF download**

**Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) by Christiana Halsdorfer Doc**

Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) by Christiana Halsdorfer Mobipocket

Softwarelokalisierung: Wie werden Softwareoberflächen lokalisiert? (German Edition) by Christiana Halsdorfer EPub